

## The problem: product piracy

Any infringement of industrial property rights such as trademarks, patents, copyrights or utility models is defined as product and brand piracy. The number of counterfeit motor vehicle parts is growing dramatically, as proved by the more than 1000 % increase in seizures at the EU external borders between 1998 and 2007 alone. Currently, around 10 % of all spare parts sold in Europe no longer are originals. Brake pads and brake discs rank among the "Top 10" counterfeit motor vehicle parts.

This development entails several problems at once:

- **High loss of sales**
- **Counterfeits are hard to detect because of deceptively similar packaging**
- **Risk to life and serious injury due to the quality defects of counterfeit parts**
- **Legal problems arising from claims for damages in the event of accidents**

International protective measures are:

- **Close cooperation with customs authorities at German and European external borders to prevent illegal market activities**
- **In future, infringements of trademark protection will be more vigorously prosecuted internationally**
- **Additional trademark protection activities will be carried out, e.g., police raids, engagement of international detective agencies, seizures of products at borders**

### ATE protects people, market and brand

As one of the leading brands, ATE is especially concerned about product protection. For this reason, Continental has taken comprehensive steps to protect drivers, business partners and the internationally recognized ATE brand, introducing among other things a new kind of security label on its ATE products. The essential system characteristics of the new security label are two interlinked protective measures – the tesa Holospot® and the TecIdentify security code.

### Des avantages décisifs :

- Une double sécurité pour tous les produits ATE
- En 2009, les disques de frein ainsi que les autres produits ATE seront équipés de l'étiquette de sécurité
- La qualité d'origine des produits ATE est immédiatement vérifiable d'un seul coup d'œil
- Pratique : la plupart des grandes entreprises du marché de la Rechange ont fait appel à la solution du code de sécurité TecIdentify
- Les contrefacteurs seront exclus du marché
- Pas de coûts supplémentaires pour les distributeurs
- Un risque accru pour les contrefacteurs d'être découvert

### Decisive advantages:

- Double security technology up to ATE standard
- In 2009 brake discs and other ATE products will be furnished with the security label
- Simple verification of security features, and thus of ATE original product quality, is immediately possible
- Practical, Europe-wide industry solution since the TecIdentify security code is used by almost all renowned aftermarket companies
- Will drive counterfeits out of the market
- Does not affect cost: no extra expense for dealers
- Counterfeiters run a very great risk of being discovered

ATE protège les gens, le marché et la marque  
ATE protects people, market and brand



### Continental Teves France SNC

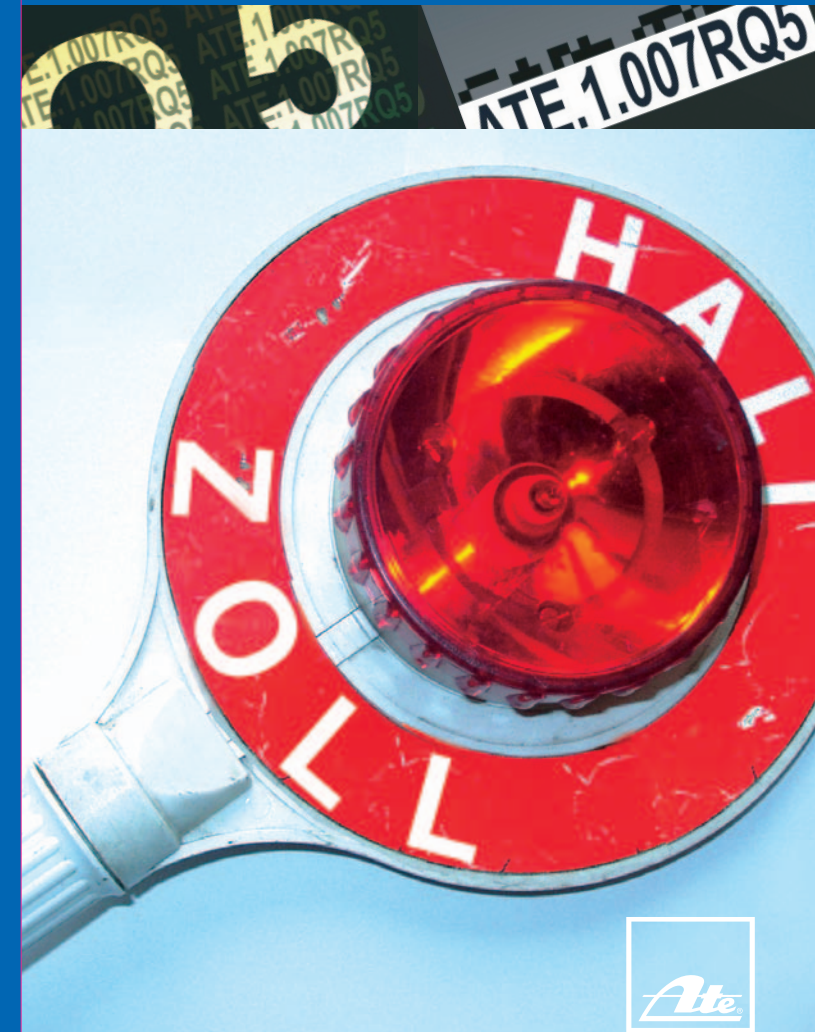
Aftermarket  
Parc Ariane, Bâtiment Vénus · Rue Hélène Boucher · 78280 Guyancourt  
Tél. : +33 (0) 1 39 44 10 30 · Fax : +33 (0) 1 39 44 10 39  
www.ate-freinage.fr

### Continental Teves AG & Co. OHG

Aftermarket  
P.O. Box 900120 · D-60441 Frankfurt am Main · Germany  
Phone +49 (0)69/76 03-1 · Fax +49 (0)69/76 10 61  
www.ate.de

## Mot de passe : produits pirates Codeword: product pirates

Le système ATE pour protéger la marque des contrefaçons et garantir la qualité  
The ATE security concept for counterfeit-proof brand protection and quality assurance



## Le problème : les produits piratés

Toute infraction au droit de la propriété industrielle, comme les marques commerciales, brevets, modèles ou le droit à la copie est définie en tant que piratage du produit et de la marque. Le nombre de contrefaçons des pièces de véhicules a augmenté de manière dramatique, comme le démontre la hausse de plus de 1000 % des saisies douanières aux frontières de l'Union Européenne entre 1998 et 2007. Actuellement, environ 10 % des pièces de rechange vendues en Europe sont contrefaites. Les disques et plaquettes de frein font partie du «Top 10» de ces pièces.

Cet accroissement a pour conséquences plusieurs problèmes :

- **Une baisse sévère des ventes**
- **Les contrefaçons sont difficiles à détecter en raison d'emballages quasiment identiques**
- **La qualité défectueuse des produits contrefaits intente à la sécurité et à la vie des personnes**
- **En cas d'accident, des problèmes juridiques surviennent lors des dépôts de plaintes**

Les mesures de protection internationales sont les suivantes :

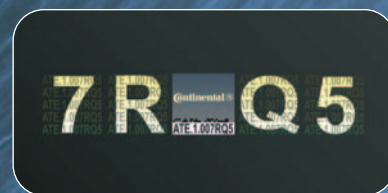
- **Une coopération intense entre les différentes autorités compétentes au niveau allemand et européen pour prévenir toute activité illégale**
- **A l'avenir, les poursuites pour infraction au droit de la propriété industrielle seront renforcées au niveau international**
- **D'autres mesures de protections seront développées, telles que des raids de police, l'implication d'agences internationales et la saisie des biens aux frontières**

### ATE protège les gens, le marché et la marque

En tant que l'un des acteurs principaux du marché, ATE est particulièrement concerné par la protection de ses produits. Pour cette raison, Continental a pris des mesures pour protéger les conducteurs, ses partenaires commerciaux ainsi que sa marque ATE, de renommée internationale, en introduisant entre autres un nouveau genre d'étiquette de sécurité sur ses produits ATE. Sur une seule étiquette de sécurité, deux mesures de protections sont proposées : l'Holospot® tesa et le code de sécurité TeclIdentify.

## Un système de sécurité : une double protection

### The security system: double the protection



Type-Details siehe/see/  
veda/voir ATE-Catalog  
(01) 14103590931273  
(21) 66S9TW007RQ5



### L'Holospot® tesa

Cette étiquette de protection contre la contrefaçon permet deux niveaux de sécurité d'un seul coup d'œil grâce à des mesures d'identification différentes :

- **Une protection visible : un hologramme multicolore contenant un code de sécurité alphanumérique à 4 caractères est reconnaissable à l'œil nu, à la lumière directe**
- **Une protection dissimulée : un code de sécurité alphanumérique unique à chaque produit, irisé à la lumière directe, identifiable grâce à une simple loupe (disponible chez ATE)**

### The tesa Holospot®

*This counterfeit-proof label affords twice the security at first glance – with concealed and open identification features on the security label:*

- **Open features: alphanumeric 4-character security code within a multi-colored hologram illumination; recognizable with the naked eye in direct light**
- **Concealed features: 7-character alphanumeric security code, different for each product, iridescent in direct light, recognizable with a simple magnifying glass (obtainable through ATE)**

### Le code de sécurité TeclIdentify

Second niveau de sécurité, le code de sécurité TeclIdentify est placé sur l'étiquette. Son fonctionnement est aussi simple qu'efficace : en quelques secondes, l'authenticité d'un code peut être vérifiée, et ce n'importe quand sur notre site Internet [www.ate-freinage.fr](http://www.ate-freinage.fr)

- **grâce à un scanner de code barre 2D**
- **en entrant manuellement le code sur le clavier d'un ordinateur**

### ATE joue la carte de la sécurité

Les solutions d'étiquetage d'ATE permettent une protection optimum pour les conducteurs et les partenaires commerciaux.

### The TeclIdentify security code

*As a second security module, the TeclIdentify security code is placed on the label. Its use is as simple as it is safe – within a few seconds the authenticity of the code can be verified at any time via internet at [www.ate.de](http://www.ate.de)*

- **by means of a commercially available 2-D barcode scanner**
- **by manually inputting the code with the keyboard of a computer**

### ATE plays it safe

*The labeling activities of ATE mean optimum protection for business partners and drivers.*

